

別記第三十号様式(第二十条関係)

申請人等作成用 1

For applicant, part 1

日本国政府法務省

Ministry of Justice, Government of Japan

在留資格変更許可申請書
APPLICATION FOR CHANGE OF STATUS OF RESIDENCE

入国管理局長 殿
Regional Immigration Bureau

To the Director General of

写真

Photo

出入国管理及び難民認定法第20条第2項の規定に基づき、次のとおり在留資格の変更を申請します。
Pursuant to the provisions of Paragraph 2 of Article 20 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act,
I hereby apply for a change of status of residence.

1 国籍・地域 Nationality/Region _____
Family name _____

2 生年月日 Date of birth _____
Year _____ Month _____ Day _____

3 氏名 Name _____

4 性別 男・女 Sex Male/Female

5 出生地 Place of birth _____

6 配偶者の有無 有・無 Marital status Married / Single

7 職業 Occupation _____

8 本国における居住地 Home town/city _____

9 住居地 Address in Japan _____
電話番号 Telephone No. _____
携帯電話番号 Cellular phone No. _____

10 旅券 (1)番号 Passport Number _____
(2)有効期限 Date of expiration _____
Year _____ Month _____ Day _____

11 現に有する在留資格 Status of residence _____
在留期間 Period of stay _____
在留期間の満了日 Date of expiration _____
Year _____ Month _____ Day _____

12 在留カード番号 Residence card number _____

13 希望する在留資格 Desired status of residence _____
在留期間 Period of stay _____
(審査の結果によって希望の期間とならない場合があります。)
(It may not be as desired after examination.)

14 変更の理由 Reason for change of status of residence _____

15 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無 (日本国外におけるものを含む。) Criminal record (in Japan / overseas)
有 (具体的内容 Yes (Detail: _____)) ・ 無) / No

16 在日親族(父・母・配偶者・子・兄弟姉妹など)及び同居者 Family in Japan(Father, Mother, Spouse, Son, Daughter, Brother, Sister or others) or co-residents

続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍・地域 Nationality/Region	同居 Residing with applicant or not	勤務先・通学先 Place of employment/ school	在留カード番号 特別永住者証明書番号 Residence card number Special Permanent Resident Certificate number
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		

※ 16については、記載欄が不足する場合は別紙に記入して添付すること。なお、「研修」、「技能実習」に係る申請の場合は記載不要です。
Regarding item 16, if there is not enough space in the given columns to write in all of your family in Japan, fill in and attach a separate sheet.
In addition, take note that you are not required to fill in item 16 for applications pertaining to "Trainee" or "Technical Intern Training".

(注) 裏面参照の上、申請に必要な書類を作成して下さい。 Note : Please fill in forms required for application. (See notes on reverse side.)

申請人等作成用 2 L (「高度専門職(1号口)」・「高度専門職(2号)」・「報道」・「研究(転勤)」・ 在留期間更新・在留資格変更用
「企業内転勤」) (変更申請の場合のみ) For extension or change of status

For applicant, part 2 L ("Highly Skilled Professional(i)(b)" / "Highly Skilled Professional(ii)" (only in cases of change of status) / "Journalist" /
"Researcher (Transferee)" / "Intra-company Transferee")

17 勤務先又は活動先 ※ (2)及び(3)については、主たる勤務先又は活動場所の所在地及び電話番号を記載すること。
Place of employment or activity For sub-items (2) and (3), give the address and telephone number of your principal place of employment/activity.

(1)名称 支店・事業所名
Name Name of branch

(2)所在地 (3)電話番号
Address Telephone No.

18 派遣元会社若しくは団体又は契約を締結している報道機関
Company or organization to which you belong overseas / Press which is under contract with you

(1)名称
Name

(2)所在地
Address

19 派遣元会社又は団体と勤務先との関係(派遣元から見て)
Relationship between the company (organization) to which you belong overseas and the place of employment in Japan
(from side of the company to which you belong overseas)

親会社 Holding company 子会社 Subsidiary 関連企業 Related company 本部・本店 Main office
 支部・支店 Branch office その他() Others

20 職歴 Employment history

年 Year	月 Month	職歴 Employment history	年 Year	月 Month	職歴 Employment history

21 代理人(法定代理人による申請の場合に記入) Legal representative (in case of legal representative)

(1)氏名 (2)本人との関係
Name Relationship with the applicant

(3)住所
Address

電話番号 携帯電話番号
Telephone No. Cellular Phone No.

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.
申請人(法定代理人)の署名/申請書作成年月日 Signature of the applicant (legal representative) / Date of filling in this form

年 月 日
Year Month Day

注意 Attention

申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合、申請人(法定代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。
In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the applicant
(legal representative) must correct the part concerned and sign their name.

※ 取次者 Agent or other authorized person

(1)氏名 (2)住所
Name Address

(3)所属機関等(親族等については、本人との関係) 電話番号
Organization to which the agent belongs (in case of a relative, relationship with the applicant) Telephone No.

1 雇用又は招へいしている外国人の氏名及び在留カード番号
Name and residence card number of foreign national being offered employment or an invitation
(1)氏名 _____ (2)在留カード番号 _____
Name _____ Residence card number _____

2 勤務先又は活動先 ※ (3), (6)及び(7)については, 主たる勤務場所について記載すること。 For sub-items (3), (6) and (7) give
Place of employment or activity the address and telephone number of employees of your principal place of employment/activity.
(1)名称 _____ 支店・事業所名 _____
Name _____ Name of branch _____
(2)事業内容 Type of business
製造 Manufacturing 【 一般機械 電機 通信機 自動車 鉄鋼 化学
Machinery Electrical machinery Telecommunication Automobile Steel Chemistry
 繊維 食品 その他 ()
Textile Food Others
運輸 Transportation 【 航空 海運 旅行業 その他 ()
Airline Shipping Travel agency Others
金融保険 Finance 【 銀行 保険 証券 その他 ()
Banking Insurance Security Others
商業 Commerce 【 貿易 その他 ()
Trade Others
報道 Journalism 【 通信 新聞 放送 その他 ()
News agency Newspaper Broadcasting Others
 建設 コンピュータ関連サービス 人材派遣 広告
Construction Computer services Dispatch of personnel Advertising
 ホテル 出版 調査研究 不動産 その他 ()
Hotel Publishing Research Real estate Others
(3)所在地 _____
Address _____
電話番号 _____
Telephone No. _____

(4)資本金 _____ 円 (5)年間売上高(直近年度) _____ 円
Capital _____ Yen Annual sales (latest year) _____ Yen
(6)従業員数 _____ 名 (7)外国人職員数 _____ 名
Number of employees _____ Name Number of foreign employees _____ Name

3 給与・報酬(税引き前の支払額) _____ 円 (年額 月額)
Salary/Reward (amount of payment before taxes) _____ Yen Annual Monthly

4 職務上の地位 _____ 5 派遣・就労予定期間 _____
Position _____ Period of dispatch or work _____

6 職務内容 Type of work
 販売・営業 翻訳・通訳 コピーライティング 海外業務 設計
Sales / Business Translation / Interpretation Copywriting Overseas business Design
 広報・宣伝 調査研究 技術開発(情報処理分野)
Publicity / Advertisement Research Technological development (information processing)
 技術開発(情報処理分野以外) 貿易業務 国際金融
Technological development (excluding information processing) Trading business International finance
 法律業務 会計業務 報道 その他 ()
Legal business Accounting business Journalism Others

7 派遣元会社若しくは団体又は契約を締結している報道機関
Company or organization to which the applicant belongs overseas / Press which is under contract with the applicant
(1)名称 _____ (2)所在地 _____
Name _____ Address _____

8 派遣元会社又は団体と勤務先との関係(勤務先から見て)
Relationship between the company (organization) to which the applicant belongs overseas and the place of employment in Japan
(from side of the place of employment in Japan)
 親会社 子会社 関連企業 本部・本店 支部・支店 その他 ()
Holding company Subsidiary Related company Main office Branch office Others

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.
勤務先又は所属機関名, 代表者氏名の記名及び押印 / 申請書作成年月日
Name of the organization and representative, and official seal of the organization / Date of filling in this form
_____ 印 _____ 年 _____ 月 _____ 日
Seal _____ Year _____ Month _____ Day

注意 Attention

申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合, 所属機関等が変更箇所を訂正し, 押印すること。

In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the organization must correct the part concerned and press its seal on the correction.